

Entrer dans la langue de scolarisation :

Construction, méthodologie, difficulté et différenciation

1. La construction syntaxique

Tableau de progressivité d'entrer dans le langage¹		
Construction rapide : passage du mot phrase à la phrase à deux mots et à la phrase élémentaire	Complexification de la phrase : construction additive	Complexification avec connecteurs complexes
Mot phrase : <i>pipi</i> = (je veux faire pipi/j'ai fait pipi) Mots phrase : <i>pipi culotte = j'ai fait pipi dans ma culotte</i>	Pn+GV + parce que + Pn+GV <i>Il mange une pomme parce qu'il aime les pommes</i>	où
Pn+GV : <i>il mange une pomme</i>	que/infinif ; pour + infinitif ; qui relatif	Ce que
Pn(s)+GV Diversification des pronoms	Pn(s)+GV Diversification des pronoms	
Présentatif+GN <i>C'est papa</i> <i>Il y a/Y'a des poules</i>	Présentatif+GN <i>C'est papa</i> <i>Il y a/Y'a des poules</i>	
Détachement GN/PnGV <i>Papa, il est parti à la plage</i>	Détachement GN/PnGV <i>Papa, il est parti à la plage</i>	
Conscience temporelle : <i>Passé (langage d'évocation)</i> <i>Présent (langage en situation)</i>	Développement d'une conscience temporelle et des marques temporelles <i>Imparfait/PQP/futur</i> <i>Passé composé/impairfait</i> <i>Conditionnel/futur simple</i>	Développement d'une conscience temporelle et des marques temporelles <i>Imparfait/PQP/futur</i> <i>Passé composé/impairfait</i> <i>Conditionnel/futur simple</i>

Une pédagogie du langage consiste à amener les élèves en difficulté de langage, notamment en Guyane, les élèves allophones, vers une construction syntaxique de plus en plus élaborée.

- Aider l'enfant à diversifier les pronoms ;
- Aider l'enfant à diversifier de plus en plus naturellement en situation d'évocation ou de débat les temps ;
- Aider l'enfant à complexifier sa phrase pour l'emmener vers un usage régulier de connecteurs ;
- **TOUJOURS PARTIR DE CE QUE PRODUIRE L'ÉLÈVE EN PRODUCTION** (On ne peut travailler que sur ce que l'élève sait dire).

¹ Inspiré des travaux de BOISSEAU – le langage en maternelle (travail à partir des oralbums)

Entrer dans la langue de scolarisation :

Construction, méthodologie, difficulté et différenciation

2. Travailler en interactions et en groupes de langage

Il est fondamental de trouver des situations de langage qui motivent les enfants et qui correspondent à leur univers de référence.

Travailler par thème est une possibilité mais il ne faut pas tomber dans le piège de s'enfermer toujours dans les mêmes thèmes.

Faire parler les enfants en situation : c'est-à-dire les faire verbaliser des actions qu'ils sont en train de faire (**démarche actionnelle**) et faire commenter les uns et les autres sur ce que font les élèves dans un groupe de langage instauré dans l'emploi du temps : ce groupe de langage peut se tenir au moment d'ateliers de langage, mais aussi le matin dans les coins regroupement/jeux avant le début des ateliers.

Elèves allophones

Possibles digressions ; difficulté à rester dans le thème

Laisser l'expression libre : travailler à partir des mots en réception orale

Objectif : oser entrer en communication

mutisme

Habituer les enfants à rester dans le thème. Apprendre à écouter l'autre

Apprendre à structurer par la répétition ; par des jeux d'entraînement

3. L'importance des interactions

- Développer toute action qui permette des sollicitations langagières entre pairs ;
- Importance d'une verbalisation abondante de l'enseignant pour recentrer, demander des informations supplémentaires, faire rebondir le dialogue, relancer...
- Le langage doit servir à communiquer, à dire ce que l'on fait, à revenir sur ce que l'on a fait : **il est fondamental à la fin de chaque atelier de langage de prendre un temps pour faire le point sur ce qui a été appris.**

4. Les difficultés d'acquisition

- Mutisme scolaire et /ou mutisme en milieu familial: raisons psychoaffectives ;
- Élèves qui utilisent plus la violence que le langage pour s'exprimer ;
- Élèves qui ont une autre langue de socialisation parfois très différente du français. (Pour ces derniers, il ne s'agit pas de tomber dans le discours stigmatisant : une langue autre que le français = un handicap !).

Entrer dans la langue de scolarisation :

Construction, méthodologie, difficulté et différenciation

5. Démarches pour une pédagogie du langage

Une approche intégrée

Le langage est utilisé comme **moyen d'expression et de communication** et favorise l'émergence des relations sociales au sein de la classe : il ouvre à la compréhension des enjeux de la classe.

Un travail spécifique de la langue

Le langage se construit par des moments structurés **avec des objectifs de structuration** définis dans le but de faire acquérir des savoir faire spécifiques (manipulation sur les mots, apprentissage du lexique, construction spécifique de la syntaxe en fonction de l'objectif – décrire, questionner...).

Le langage pour installer la clarté cognitive	Le soin dans l'élaboration des consignes	La nécessité d'aborder les différentes fonctions du langage
<ul style="list-style-type: none">- Identifier clairement ce que les élèves apprennent- Ne pas s'en tenir à dire ce que l'on fait mais pourquoi on le fait	<ul style="list-style-type: none">- Saisir le sens de la tâche et l'intérêt de la tâche- Ne pas se contenter de faire pour faire plaisir au maître	<ul style="list-style-type: none">- Expliquer, questionner, résumer, raconter- Fonction de mémorisation (affichage, listes, cahier de lexique, cahier de vie)- Fonction structurante du langage (classer, trier, ordonner, relier)